

AU REVOIR 1995...

1995... Année du RÉFÉRENDUM (le OUI l'emportait dans les comtés de Terrebonne et de Masson et le NON au niveau de la province), des ÉLECTIONS MUNICIPALES à Mascouche et à La Plaine où les maires Richard Marcotte et Daniel Bélec ont été réélus sans opposition, de l'HOPITAL DES MOULINS, projet qui enfin se concrétisait, de la construction du CENTRE SPORTIF DE LACHENAIE, du 10e anniversaire du THÉÂTRE PRO-FUSION et de la FUSION St-Louis et Terrebonne.

1995... Année où nos athlètes ont multiplié les médailles d'or, d'argent et de bronze, de l'arrivée tant attendue du 9-1-1, de la nomination prestigieuse de M. Robert Généreux comme "bénévole de l'année" (Chambre de commerce du Québec) et "lieutenant-gouverneur optimiste", zone 1 du Québec, du 30e anniversaire du Club optimiste Terrebonne, des Chevaliers de Colomb et des Filles d'Isabelle de Bois-des-Filion, des 40 ans de l'école Notre-Dame et du grand bénévole au cœur d'or Philippe Lachapelle "l'homme aux canards" qui tire sa révérence ainsi que du Lachenois Matheu Lapierre, exemple de tenacité, de courage et de détermination.

1995... Année de l'annonce de constructions d'écoles à Lachenaie et à La Plaine et d'un centre de formation professionnelle à Terrebonne.

Les colonnes du journal La Revue ont été remplies en 1995 de nouvelles valant d'être publiées.

Nous ne pouvons relater tout ce qui fut écrit mais nous vous invitons à lire LA REVUE DE L'ANNÉE 1995 qui, nous l'espérons, vous plaira!

Louise Despatie

JANVIER

Janvier est propice aux défis de toutes sortes. Dans la région, les gens sont sensibilisés, ne restent pas indifférents et participent activement et en grand nombre; qu'il s'agisse de cliniques de sang, de tournois, d'associations. On parle de commissions pré-référendaires, de l'hôpital, de l'élargissement de la 337, d'école internationale et de voyages en aéroglisseur...

RECORD

Le 4 janvier, la clinique de sang du président de la Croix-Rouge, section des Moulins Claude Lesage, fracasse un record: 377 chopines!

AUTOS ÉLECTRIQUES

Thermo-Tech Génie B.M. entreprise qui fait la promotion des batteries à l'huile a développé et possède deux autos-électriques dotées de ces batteries...Des autos qui ont coûté quelques dizaines de milliers de dollars.

100 MEMBRES

La Chambre de commerce Bois-des-Filion/Lorraine compte désormais 100 membres.

INTERNATIONALE

La Commission scolaire des Manoirs décide d'intégrer un programme d'éducation internationale à sa nouvelle école de Terrebonne. Celle-ci sera prête en août et portera le joli nom de "École des Trois Saisons", nom trouvé par Luc Trudeau Roy de l'école La Sablière.

750 JOUEURS!

La 14e édition du tournoi provincial de l'Association de hockey mineur de Terrebonne accueille 750 joueurs.

SONNETTE D'ALARME

Certains membres de la région des Moulins du rassemblement des Employés Techniciens-ambulanciers du Québec dénoncent la situation inquiétante dans leur secteur d'activités dû à un horaire inadéquat et un manque de véhicules.

PRINTEMPS 1997

Lors des deux séances de consultation sur l'élargissement de la 337, on apprenait que le ministre des Transports dépenserait 5 millions de dollars mais que les travaux ne commenceraient qu'au printemps 1997!

AVENIR

C'est Louis-Paul Allard qui préside la Commission de Lanaudière sur l'avenir du Québec.

Enfin notre hôpital!



La MRC des Moulins aura son hôpital. Les porte-paroles de ce grand projet sont beureux de poser pour cette photo. Il s'agit de Michel Desrochers, Daniel Bélec, Claudine Perreault, Jocelyne Caron, Ginette Duchesne, Marcel Therrien et André Paquette. L'investissement global pour la construction de cet hôpital approcherait les 113 millions \$.

PREMIER BÉBÉ

C'est le petit Rémi Bourgon qui est couronné 1er bébé de l'année dans la MRC des Moulins. Les commerçants de ce concours de La Revue le couvrent de cadeaux.

DÉCÈS WILFRID BÉLISLE

On annonce le décès de M. Wilfrid Bélisle qui était âgé de 79 ans.

INDÉPENDANTE

Mme Jeannine Cossette, conseillère à la ville de Terrebonne, démissionne du PACT et siège dorénavant comme indépendante.

TERREBONNE L'EMPORTE

L'équipe "Les Griffons de Terrebonne" composée des meilleurs joueurs de la Ligue de soccer adulte, remporte les "36 heures" de soccer de Montréal Concordia.

GARDIEN

Le Lachenois Christian Aubut est le nouveau gardien de but des Cobras.

HOPITAL DES MOULINS

Mme J. Caron annonce que le lancement officiel du projet de l'Hôpital des Moulins par l'octroi d'une subvention de 200 000\$ pour la réalisation du plan fonctionnel et technique. 400 lits sont prévus.

VOYAGER EN AÉROGLISSEUR

Une nouvelle façon de voyager entre la région et Montréal? En aéroglisseur...Ce projet est proposé par le député Benoît Sauvageau et son attaché politique Christian Trudel.

26E AU QUÉBEC

Terrebonne compte 44 425 habitants.

ST-HUBERT A LA MAISON

Le 18 janvier entre en fonction le nouveau service de livraison à domicile du restaurant St-Hubert.

CONGÉDIÉ

Marc Lamontagne entraîneur-chef des Cobras est congédié par le président Ronald St-Jean.

ISABELLE AU JAPON

Le mannequin lachenois Isabelle Gendron travaillera trois mois au Japon.

QUÉBÉCOIS

Lynne Gaudreault ouvre son entreprise réservée exclusivement à la vente de produits québécois. Le commerce est situé au 579 des Seigneurs.

MÉDAILLE D'OR

Marilyn Luis de Terrebonne se mérite la médaille d'or lors des championnats canadiens à Halifax.

FÉVRIER

Certains arrivent, d'autres nous quittent en février. On constate les décès de messieurs Ernest Beausoleil et Joseph Despins; on voit arriver une nouvelle directrice générale au CLSC, Mme Hélène Gobeil; Sylvain Filion part pour le Guatemala; Léo Pagé prend sa retraite. C'est le mois des grands tournois et des compétitions.

ERNEST BEAUSOLEIL

L'un des pionniers de l'alimentation à Terrebonne, Ernest Beausoleil, décède à Montréal à l'âge de 80 ans.

Nous avons été heureux de vous servir tout au long de l'année et nous espérons que vous continuerez en 1996 à nous manifester votre confiance.

Que cette période du temps des Fêtes vous apporte joie, amour et paix et que ces vœux se perpétuent l'année durant!

André Shatskoff, directeur général
Les dirigeants, la direction et le personnel

Joyeux Noël
...et une Bonne Année!

HORAIRE DU TEMPS DES FÊTES

Vendredi, 22 décembre	10h à 18h
Samedi, 23 décembre	FERMÉE
Lundi, 25 décembre	FERMÉE
Mardi, 26 décembre	FERMÉE
* Mercredi, 27 décembre	10h à 20h
Jeudi, 28 décembre	10h à 20h
Vendredi, 29 décembre	10h à 18h
Samedi, 30 décembre	FERMÉE
Lundi, 1 ^{er} janvier	FERMÉE
Mardi, 2 janvier	FERMÉE
* Mercredi, 3 janvier	10h à 20h

12 GUICHETS AUTOMATIQUES.



Caisse populaire
Desjardins Terrebonne

471-3735

André Shatskoff
Directeur général

Siège social: 513, rue Masson, Terrebonne (Québec) J6W 2z2
Centres de services financiers: 4725, boul. des Seigneurs, Terrebonne; 2250, ch. Gascon, Terrebonne; 1365, Grande Allée, Lachenaie

* Services de prêts et de placements prolongés jusqu'à 20 h



Que cette période de l'année vous apporte Joie, Paix et Bonheur ainsi qu'une nouvelle année couronnée de succès.

De la part de tous les membres
et du Conseil

GENS D'AFFAIRES DU
VIEUX-TERREBONNE

Manon Clavette, présidente



LA REVUE DE L'ANNÉE 1995

CENTRE SPORTIF

La ville de Lachenaie appuie le projet du Centre sportif de Lachenaie. Trois représentants municipaux sont délégués au C.A. 300 000\$

Fort des pressions exercées, le conseil municipal de Bois-des-Filion obtient 300 000\$ du ministère des Transports pour refaire l'intersection de l'autoroute 19 et du boul. Chapleau.

FORT EXPÉRIMENTÉ

Claude Hamer est choisi pour animer les rencontres de la Commission de Lanaudière.

IL VOIT LE JOUR

Le prestigieux projet "Château des Vents" voit le jour sur les anciens terrains de Brady à La Plaine. Un investissement de 24 millions \$.

FEMME DÉTERMINÉE

La nouvelle directrice générale du CLSC est Mme Hélène Gobeil.

AU GUATEMALA

Sylvain Filion, travailleur de rue de Terrebonne, part pour le Guatemala fin février.

RÉPLIQUE

Les besoins exprimés sont dans la MRC des Moulins, telles sont les paroles du préfet de la MRC et maire de Terrebonne, Irénée Forget, quant à l'implantation du campus collégial.

RECONDUITE

Claudette Salois est reconduite à la présidence du Festival de peinture à Mascouche.

EN GRAND !

Les Lions de Terrebonne font les choses en grand et ramassent 32 286 \$ lors du Téléthon sur la recherche des maladies infantiles.

SONDAGE

Selon un sondage Léger & Léger, commandé par la MRC des Moulins, plus de 52% des Moulinois sont souverainistes.

30 ANS POUR LÉO

Léo Pagé, qui a passé 30 ans en poste au service des incendies de Terrebonne, prend une retraite bien méritée !

UNE DES MEILLEURS

Isabelle Tremblay, une Lachenoise de 16 ans spécialiste de l'épée, est choisie pour participer aux Jeux du Canada en Alberta. Elle représente le Québec en escrime.

JOS

On annonce le décès de M. Joseph "Jos" Despins le 12 février. M. Despins était le fondateur du Club de l'Age d'or Terrebonne-Ouest.

42 482 \$

Des Moulins donne 42 482 \$ à Centraide Laurentides. Le cabinet des Moulins à lui seul amasse 15 000\$ lors de cette campagne présidée par Me Lorraine Talbot.

Une grande cause!



Les policiers de Lachenaie épousent une grande cause soit d'être parrains de la 9e unité d'urgence de transports d'organes humains et d'équipes médicales de l'Association canadienne des dons d'organes.

L'unité 509 oeuvrera dans l'axe Montréal, Sherbrooke, Drummondville, 24 heures/24.

CONRAD ET SON LOGO

C'est l'artiste Conrad Therrien qui signe l'oeuvre du nouveau logo de l'école St-Louis.

23e TOURNOI PEE WEE

Les "Bostons" de Terrebonne remportent le 23e tournoi provincial pee wee Olympique de Montréal.

FRAPPÉ

Yves Blais, député de Masson, est frappé d'un malaise cardiaque à Hull.

MOLIERE ET SON AVARE

Pour célébrer dignement et fièrement le 10e anniversaire de Pro-Fusion, Jean-Bernard Hébert offre "L'Avare" de Molière au Théâtre du Vieux-Terrebonne l'été prochain.

APPUI FINANCIER MAJEUR

Grâce à Meubles Jaymar et son président Georges Reinitz, le patineur artistique Sébastien Britten obtient un soutien financier majeur ce qui lui permettra de se concentrer sur la pratique de son sport.

700 VISITEURS

Le Salon de la Mariée à l'Hotel des Moulins obtient un succès sans précédent. 700 visiteurs s'y rendent.

70 CLUBS

La 3e édition de la compétition de patinage artistique "Invitation Terrebonne" a lieu du 10 au 12 février. 540 jeunes y participent et 80 bénévoles y travaillent très fort. Un succès sur toute la ligne. Le CPA Terrebonne remporte 11 médailles.

BIENFAISANCE

C'est sous la présidence d'honneur de Robert Généreux que se déroule la 18e édition du Tournoi de hockey Bienfaisance Molson-Export de Terrebonne.

MARS

Mois de galas, de partenariat important, de projets d'envergure, d'importants visiteurs, d'honneurs mérités, de nomination. Nos sportifs nous font honneur et récoltent de multiples médailles.

AU MALI

La députée de Terrebonne, Jocelyne Caron, représente le Québec au Mali lors de la rencontre à l'assemblée internationale des parlementaires de langue française.

"J'AI MON MOT A DIRE"

Du 12 au 18 mars, La Rose Bleue pilote plusieurs activités durant cette semaine de la déficience intellectuelle sous le thème "J'ai mon mot à dire". Karine Des Granges, finaliste au Gala Défi, (honorant des gens qui oeuvrent dans le domaine de la déficience intellectuelle), est gymnaste au sein de Viagym et danseuse sous les conseils de Josée Forest.

QUARTIER NOUVELLE-ANGLETERRE

Voilà un projet de 135 unités en bordure des rivières des Mille-Iles et Mascouche à Lachenaie, annoncé par le promoteur Le Groupe Nouvelle-Alternative, présidé par M. Jean-Claude Khangi.

BRAVO MME BILODEAU

Claudette Bilodeau de Lachenaie gagne le concours "Gagnez vos taxes" de La Revue.

LACHENAIE CAUTIONNE LE PRET

La ville de Lachenaie cautionne le prêt fait par la corporation à but non lucratif gestionnaire du Centre sportif de Lachenaie.

AGRÉABLE SURPRISE

Après le spectacle de Beau Dommage au Théâtre du Vieux-Terrebonne, on réservait une fête surprise à la directrice du TVT, Mme Suzanne Aubin.

IL VISE L'OR

Le Terrebonnien Marc Hamon champion canadien en karaté, participe aux Jeux Panaméricains en Argentine.

AQUA-POIGNÉE

Un nouvel instrument pratique et peu coûteux facilitant le transport et le transvasage des lourdes bouteilles d'eau, l'aqua-poignée est l'invention de Roland Duguay de La Plaine et Daniel Ducharme de Mascouche.

NOMINATION

Les administrateurs de la Caisse populaire Desjardins Terrebonne sont fiers d'accueillir M. Michel Morin au poste de directeur.

VERS UN MIEUX-ETRE

Robert Gareau fête ses 10 ans comme astrologue conseil à La Revue.

Progresser ensemble, c'est primordial !



Le Gala PRIMAS de la Chambre de commerce des Moulins est de retour après deux ans d'absence. 406 personnes participent à cet événement d'envergure au Centre de golf Le Versant. De Terrebonne, l'entreprise manufacturière en verre décoratif Verre Sélect est nommée "Entreprise de l'année". Elle est représentée par Pat Lamy, Marie-Thérèse Guérette, José Leroy, Sophie Brien et Suzanne Cadieux. On les aperçoit avec Robert Généreux et Vivianne Morin.



Le CONSEIL INTERMUNICIPAL DE TRANSPORT DES MOULINS

La Plaine: Jean-Guy Paquette
Raynald Savard
Lachenaie: Michel Lefebvre
Jean-Guy Sénécal

Mascouche: Robert Tranchemontagne
Terrebonne: Jean-Luc Labrecque
Marc Campagna

Nous désirons offrir nos meilleurs voeux, de santé, bonheur, paix à l'occasion de Noël et de cette Nouvelle Année à toute la population

LES SERVICES DE TRANSPORT EN COMMUN ET ADAPTÉ SERONT

GRATUITS

LES 24, 25, 31 DÉC.

ET LE 1er JANVIER



LA REVUE DE L'ANNÉE 1995

FORMIDABLE PARTENARIAT

Saramac, une entreprise reconnue en Amérique du Nord pour la qualité de son travail dans le domaine du béton est sauvée in extremis par un partenariat patrons-employés. 55 d'entre eux forment une coopérative actionnaire de 30% de l'entreprise.

HONORÉ

Pour une seconde année, Leroux Dodge Chrysler est honoré pour l'excellence de son service des ventes en 1994.

SIX MÉDAILLES

Le jeune gymnaste de Terrebonne, Patrick Boucher, revient des Jeux du Québec avec six médailles.

\$\$\$

M. Luc Tremblay se joint à l'équipe de direction de Mascouche comme directeur des finances.

L'OR

Julie Blaquière gagne une médaille d'or en judo aux Jeux du Québec à Granby.

MONOPOLE

La succursale de Terrebonne de La Capitale est acquise par M. Michel Lachapelle.

9-1-1

Il est maintenant opérationnel dans les villes de Terrebonne, Ste-Anne-des-Plaines et Bois-des-Filion.

275 PARENTS-SECOURS

Robert Dubreuil accepte la présidence de Parents-Secours Lachenaie. Au cours de la prochaine année, on vise à atteindre 275 membres dans l'association.

UNION

Les Lions et Uniatox s'unissent pour offrir de l'aide aux jeunes et aux parents. C'est là une initiative de prévention de la toxicomanie.

LIEUTENANT-GOUVERNEUR

M. Robert Généreux est élu lieutenant-gouverneur optimiste zone 1 du Québec 1995-1996.

RENOMMÉ

L'auteur fort connu Jacques Salomé est de passage à l'école Armand-Corbeil pour y donner une conférence devant 500 personnes.

EN AFRIQUE

M. Benoit Sauvegeau est au Bénin en tant qu'observateur électoral pour l'assemblée internationale des parlementaires de langue française.

CHAMPION

Le beau Bertrand Leroux, vendeur chez Léveillé Toyota, est couronné "Grand Maître régional 1994".

HUMORISTES

Les Zones Hilarantes, composées de Luc Laurin, Sébastien Arhour et Patrick Lévesque font un malheur (de rire) au Théâtre du Vieux-Terrebonne.

NOUVEAUX SERVICES

Trois nouveaux services sont offerts au service de police intermunicipale Terrebonne/Ste-Anne-des-Plaines/Bois-des-Filion soit Info-Crime, portrait-robot et image-vidéo.

IL VERRA LE JOUR!

Un grand parc écologique occupera les terrains nord de la Pépinière de Montréal: parc qui enchantera les citoyens des quartiers et les élèves de l'école des Trois Saisons.

HONNEURS

Paysagiste Andryves remporte trois honneurs lors du 16e concours d'aménagement paysager du Québec.

2E AU QUÉBEC

Lors d'une compétition sur le circuit provincial junior disputé à Montréal Nord, l'école de Karaté P.A.G. de Terrebonne arrive 2e.

AVRIL

Avril fut marqué de nombreuses ouvertures ainsi que de réaménagement de commerces dans toute la région. Plusieurs entreprises et associations fêtent un anniversaire commémorant leurs années d'opération ou d'implication dans la région des Moulins. Pendant que nous vivons les derniers soubresauts de l'hiver et que la "slush" disparaît peu à peu, certains s'amusez ferme à Las Vegas...

DEUX OPTIONS

Mme Jocelyne Caron confie que deux nouvelles options sont à l'étude concernant l'implantation d'un campus collégial dans le sud de Lanaudière: un Cegep technique doublé d'un centre de formation professionnel pour Terrebonne.

CONSULTATION

Mme la députée Jocelyne Caron, M. Irénée Forget et M. Jacques Poliquin siègeront sur une table métropolitaine des transports qui étudiera l'ensemble des problématiques des transports de la grande région métropolitaine. Cette grande table sera présidée par le ministre Jacques Léonard.

3E GALA

Le troisième Gala annuel de la Chambre de commerce de Mascouche a lieu à l'école Le Prélude. 12 entreprises sont en lice.

NICKEL 'S

Les Moulinois se rendent nombreux lors de l'ouverture du restaurant Nickel'S de Terrebonne. Le soir de l'ouverture, on y sert 1 115 repas!

40 ANS!

Les Fermières de Bois-des-Filion fêtent le 40e anniversaire de fondation du Cercle.

1965-1995, continuons...



Avril 1995 marque le 30e anniversaire de fondation du Club Optimiste de Terrebonne. De nombreuses activités entourent cet important anniversaire dont une dégustation "Vins et Fromages" tenue à la salle la Québécoise le 8 avril. Celle-ci proposait cinq services commentés par le sommelier et Maître fromager Jean-Louis Archat. Le comité organisateur présidé par Yves Gagnon accomplissait lors de cette soirée un travail remarquable.



Ville de Terrebonne



Joyeux Noël Bonne et heureuse année à tous!

Les membres du Conseil et de l'administration municipale se joignent à moi pour vous souhaiter nos meilleurs vœux pour le temps des Fêtes, un temps propice aux retrouvailles avec les proches et la famille.

Nous sommes honorés de la confiance que vous nous avez accordée à ce jour et soyez assurés que nous poursuivrons notre tâche avec diligence et dévouement.

Santé, Paix et bonheur, pour 1996!

Irénée Forget, maire

Le président, Irénée Forget, la vice-présidente, Ginette Duchesne et les membres du Comité d'actualisation d'un Centre Hospitalier dans Des Moulins, continuent avec enthousiasme et grand espoir les démarches en vue de doter bientôt Lanaudière-Sud d'un hôpital.

À chacun des citoyens et citoyennes de la Municipalité régionale de comté, ils présentent leurs vœux pour un très

*Joyeux Noël
Bonne et
Heureuse année*



École secondaire Saint-Sacrement
901, rue Saint-Louis, Terrebonne, Qué.
J6W 1K1 Tél.: (514) 471-6615

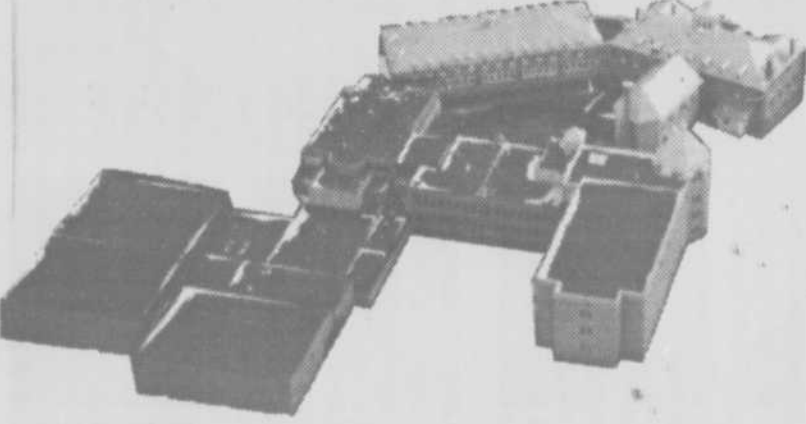


Mgr Charles Lussier, P.H.
Président
du Conseil d'administration



Yves Lemire
directeur
général de l'Esss

Messieurs Charles Lussier président du Conseil d'Administration et Yves Lemire, directeur général offrent au nom de tout le personnel de l'École secondaire Saint-Sacrement à la population des Moulins, leurs Meilleurs Vœux pour Noël et le Nouvel An. Les responsables de l'école profitent de cette occasion pour remercier la population des Moulins pour leur indéfectible support envers leur école privée installée à Terrebonne depuis 1901.





CAISSE POPULAIRE DES JARDINS DE MASCOUCHE

3100, boul. Mascouche, Mascouche
474-2474

La direction et le personnel souhaitent à tous les sociétaires et à toute la population de

Joyeuses Fêtes!

La Caisse sera fermée les 25 et 26 décembre, les 1er et 2 janvier.



Notre personnel compétent se fera un plaisir de vous conseiller Guichet automatique 24 h par jour — 7 jours par semaine

LA REVUE DE L'ANNÉE 1995

PRÉSIDENTE

Me Lise Gaboury accepte la présidence de la campagne 1995 de Centraide Laurentides.

JONQUILLES

La ville de Lachenaie s'implique dans la campagne annuelle de la Jonquille de la Société canadienne du cancer.

SKI-ÉTUDES

L'école Léopold-Gravel poursuit son programme ski-études pour la prochaine année.

CONSCRÉ

Claude Cotineau, élève de secondaire 4, gagne le concours de poésie de l'école Armand-Corbeil. L'auteur signe son poème " Songes inachevés ".

ELLES SONT PARFAITES

Les jeunes joueuses de ringuette de niveau novice récréatif de la MRC des Moulins connaissent une saison presque... parfaite: 16 victoires, une nulle et une défaite. Bravo les filles!

FIER COMPÉTITEUR

Yan Marion est un double médaillé de la finale provinciale en planche à neige.

UNE GRANDE ANNÉE

Cette année marque le 30e anniversaire de fondation du Club Optimiste de Terrebonne. On organise, entre autres, une dégustation " Vins et fromages " qui rassemble 150 personnes.

AU NORD

C'est décidé! Le siège social permanent sera dans la région de Joliette. Au nord...encore au nord!

ARCHERS

Mascouche sera l'hôte de l'Arc-Expo en mai.

GRANDE VISITE

Claude Pagé, Grand chevalier du conseil 10634 de La Plaine, reçoit un invité de marque, M. Jean Migneault, adjoint au trésorier du conseil suprême des Chevaliers de Colomb à New Haven au Connecticut.

UNIPLEX

L'Uniplex, la maison de l'avenir, semble intéresser les Japonais. Construction Nord-Est, reçoit la visite de Mme Ruriko Takahashi en étude au Québec pour son gouvernement.

" COUP SUR COUP "

Techni-Quilles Plus de Lachenaie sera transformé l'espace d'un été pour recevoir la pièce " Coup sur coup ".

LA PLAINE ET SA PAPERIE

La Paperasse s'installe à La Plaine, un premier commerce du genre dans cette ville.

BOUTIQUE ROCK

La Boutique rock " DOOM " s'installe à Terrebonne.

DEPUIS 1979

Les Constructions De Royan bâtissent dans la région depuis 16 ans et connaissent beaucoup de succès.

NATHALIE

La patineuse Nathalie Lambert visite les élèves de l'école La Mennais.

CINQ ANS DE FOLKLORE

L'Association québécoise des loisirs folkloriques des Moulins célèbre cette année son 5e anniversaire.

RETOUR SUR LES BANC D'ÉCOLE

Le Centre de formation générale pour jeunes et adultes de la Commission scolaire des Manoirs organise un forum sur l'alphabetisation qui connaît un franc succès.

ABCD

L'équipe senior de l'ABCD se classe 3e au championnat canadien.

HAUT CALIBRE

Lors des championnats provinciaux de judo senior tenu à Jonquières, Danielle Ferland récolte une médaille d'or.

ENFIN !

Grand amateur de chasse et de pêche, le Lachenois Émilien Charest est l'inventeur du " Supporter ". La mise en marché de cet utile objet est maintenant chose faite dans les magasins de pêche et de chasse de la province.

ÉVÈNEMENT CULTUREL D'IMPORTANCE

La 22e Grande Sortie du Festival Socioculturel de Lanaudière propose plus de 100 événements divers aux quatre coins de Lanaudière. Dans la MRC, on offre des spectacles de danse, des expositions, des concours et des conférences.

OMNIKIN

Les " Michel Louvain " participent au championnat mondial à St-Georges de Beauce.

VASTE CONSULTATION

Les commissaires prévoient rencontrer plus de 700 personnes lors des audiences publiques de la Commission scolaire des Manoirs.

OEUVRE

Hélène Bouchard fête ses 20 ans d'enseignement en peinture.

TENNIS

Membre de l'équipe canadienne junior de tennis sur table, Philippe Bergeron revient des Jeux du Canada avec deux médailles.

CHEZ NOS VOISINS

Les Voyageurs du Manoir, élèves de l'école Le Manoir, effectuent un voyage en France.

PLUS DE PLACE !

Le restaurant Le Prestige de Mascouche accueille maintenant 200 client grâce à un réaménagement intérieur.

GAZ NATUREL

Le Vieux-Terrebonne est maintenant relié au réseau du gaz naturel. 400 000\$ y ont été investis.



Le Club Optimiste de Mascouche

À l'occasion de Noël et du Nouvel An, la présidente et les membres du Club Optimiste de Mascouche s'unissent pour vous présenter leurs meilleurs vœux.

L'équipe du bingo et du Bureau d'immatriculation des véhicules automobiles de Mascouche tiennent ici à vous remercier pour votre appui constant au cours de cette année.



Chantal Thériault
présidente

1996 sera la 25^e année
du Club Optimiste
de Mascouche



MASCOUCHE

Que la nouvelle
année apporte

Bonheur, Santé
et Prospérité à toute la
population Mascouchoise.

Joyeux Noël
Bonne et
Heureuse Année!



Richard Marcotte
Maire



Yvon Lanthier
District No 8



René Archer
District No 7



Denise Cloutier-Gauvreau
District No 6



Diane Beaudet
District No 1



Serge Hamelin
District No 2



Dominique Roy
District No 3



Gérald Sarrazin
District No 4



Robert Tranchemontagne
District No 5

LA REVUE DE L'ANNÉE 1995

LES BELLES DE RETOUR

On annonce que les "Belles d'autrefois" seront de retour cet été à Terrebonne.

DEUX EXPOSITIONS

Mascouche et Terrebonne proposent à tous leur exposition commerciale fin avril.

250 000\$ INJECTÉS

La Régie régionale de la Santé injecte 250 000\$ aux services ambulanciers dans la région.

HOUPI!

La Crêmerie La Meunière et le 5e Dic Ann's sont ouverts. Beaucoup de travail pour les propriétaires et les employés lors de l'ouverture...

VEDETTE

René Simard est présent au Fleuriste La Tulipe Noire lors de l'inauguration officielle.

UN AN

La Boutique "Aux fines attentions" compte une année dans le Vieux-Terrebonne.

BÉNÉVOLAT

Le Centre d'Action Bénévole des Moulins célèbre ses 15 ans. Une fête réunit quelque 90 personnes.

LES CHANCEUX

C'est à Las Vegas que Pierre Léveillé de Léveillé Toyota amène ses plus fidèles collaborateurs: Marco St-Martin, Bernard Lahaie et Georges Lapiere pour célébrer les 25 ans de l'entreprise et les remercier de leur précieux apport au fil de ces années.

SUR LA FERME

Le jeune Marc-André Leduc de Mascouche profitera d'une semaine dans un camp de vacances (sur une ferme) grâce à sa mère qui gagne le concours de La Revue.

ROUES ALIGNÉES

À Lachenaie, une nouvelle ligue de roller-hockey voit le jour.

COUPE CHRYSLER

Les "Étoiles" de Terrebonne prennent le 4e rang lors de la Coupe Chrysler tenue dans le Richelieu.

MAGIQUE

Le spectacle de fin d'année du Club de Patinage artistique Odyssee de La Plaine est qualifié de sensationnel et de magique! 105 jeunes ont défilé sur la glace et 550 personnes y assistaient.

MAI

Mai, le beau mois de mai... Les villes de la MRC des Moulins invitent les citoyens à fleurir parterre, balcon et cours et les pépinières ouvrent grandes leurs portes; Terrebonne se dote du plus gros centre de photo et d'électronique de la région; La Revue publie deux éditions de plus de 160 pages; on danse partout même à Montréal et Laval et les gens de La Plaine apprennent qu'un Mc Donald's arrive chez-eux!

TOUT VA BIEN!

La croissance industrielle va très bien pour les villes membres de La Sordem soit Terrebonne, Lachenaie et La Plaine. Lors de l'assemblée générale annuelle, on note une hausse de 45 % des investissements et de 26 % des emplois.

DE BONS BIG MAC

Les amateurs sont ravis d'apprendre que ce célèbre resto s'installe à La Plaine.

BESOINS

La ville de Terrebonne soutient ses artistes et athlètes d'élite en instaurant un nouveau programme d'aide financière.

DES MILLIERS

On compte plus de 10 000 visiteurs à Terrebonne ainsi qu'à Mascouche au cours des expositions commerciales qu'on y tenait récemment.

COLLOQUE

Mme Lise Brouillette, directrice générale de La Sordem, est la présidente d'honneur du premier colloque sur l'emploi du Centre de formation professionnelle des Manoirs.

ENVOI DANSE

Trois troupes de danse moulinoises font partie du spectacle "Envol Danse" à Laval.

ENFIN LES FLEURS

Pépinière Lapointe de Mascouche invite la population et ouvre grandes ses portes pour qu'on visite ses 12 serres de production.

RECRUTEMENT

Du côté de Parents-Secours Mascouche, qui compte déjà 350 membres, on recrute...

LE PLUS GROS

L'un des premiers centres multimédias au Québec ouvre à Terrebonne. C'est le plus gros centre de photo et d'électronique de la région. Les propriétaires, Gilles Raymond, Sylvie et Michel Cousineau ont de quoi être fiers.

TERREBONNIENNE

Lise Cavanagh remporte la promotion "Osez rêver" des Galeries de Terrebonne.

UN ESPOIR!

Olivier Jean représente un bel espoir en patinage de vitesse sur courte piste. Il gagne trois médailles aux championnats canadiens et le bronze aux championnats nord-américains à Cleveland.

IMPACT

Les meilleurs joueurs de soccer du Québec, membres de l'IMPACT visitent Terrebonne pour une joute au parc Angora.

TRAVAUX

Les travaux d'excavation du Centre sportif Lachenaie sont commencés. Un projet de 2 300 000\$.

DANIEL ET SON ÉQUIPE

M. Le maire Bélec et son équipe sollicitent un nouveau mandat à La Plaine. Le maire jouit, dit-on, d'une forte et grande popularité.

IL QUITTE!

Sébastien Arbour quitte son poste de journaliste de La Revue pour se consacrer à sa passion, la photo.

À Terrebonne...



La 13e édition de l'exposition régionale de la Chambre de commerce des Moulins connaît un retentissant succès à l'arena de Terrebonne. On estime à plus de 10 000 personnes le nombre de visiteurs qui ont parcouru les allées rencontrant ainsi quelque 65 exposants.

M. le maire Irénée Forget ainsi que la députée de Terrebonne Mme Jocelyne Caron sont présents lors de l'inauguration. Ils accompagnent ici le comité organisateur.

FEU ROULANT

"Danse et Prestige" de Lachenaie présente sa 2e production sur une scène montréalaise. Intitulée "Feu roulant", la production réunit 150 danseurs et danseuses.

LES COUSINS FRANÇAIS

Après les Japonais, voilà que les cousins Français s'intéressent à la maison de l'avenir, L'Uniplex de Construction Nord-Est.

HOMME DÉTERMINÉ

Entrepreneur depuis l'âge de 20 ans, Yves Gagnon homme d'affaires avisé et déterminé, se porte seul acquéreur des Promenades Le Sieur de Lachenaie.

GRAND GOLFEUR!

Le grand golfeur Tom Lehman confirme sa présence au tournoi de golf tenu en juin au Club de golf St-François.

ÉMOTION

C'est avec beaucoup d'émotion qu'on fête les 40 ans de l'école Notre-Dame de Terrebonne. Même soeur Alice y participe.

À Mascouche...



Les deux patinoires de l'arena de Mascouche reçoivent les 151 kiosques lors du Salon Habitat-Commerce de Mascouche. On comptabilise 10 887 visiteurs.

C'est avec joie que le maire Richard Marcotte a procédé à l'inauguration de ce Salon coordonné par le groupe Gestion Expo Sélect en collaboration avec la Chambre de commerce de Mascouche.

PLEIN LA VUE

"Lanaudière en danse VII" en met plein la vue aux spectateurs au Théâtre du Vieux-Terrebonne.

EN STAGE

Angélique et Frédérique, deux petites Françaises font un stage de six semaines à La Revue

MICHELINE

Une grande dame décède soit Micheline Talbot du Centre Lachenaie Action Jeunesse.

23 ÉCOLES EN FÊTE

Le Festival des arts de la Commission scolaire des Manoirs a lieu du 3 au 18 mai

ESPOIR

Lors des récents championnats provinciaux de tir à l'arc à Gaspé Christian Chalifoux de Terrebonne revient avec le bronze.

HOMMAGE

On inaugure la salle David Cuierrier au Chalet du Parc du Domaine.



Jocelyne Caron

Députée de Terrebonne



Déléguée régionale de Lanaudière
Adjointe parlementaire du premier ministre

Hôtel du Parlement
Bureau 3.69
Québec (Québec)
G1A 1A4
Téléphone: (418) 644-5920

195, rue Sainte-Marie
Terrebonne (Québec)
J6W 3E2
Téléphone: (514) 492-7207
Télécopieur: (514) 492-7787

Chers concitoyens et concitoyennes,

Le temps des Fêtes est à nos portes, mettant un terme à une année 1995 chargée d'espoirs et d'émotions déchirantes.

Mes vœux de bonheur et de paix vous accompagnent en ce moment si propice au partage et au renouvellement des solidarités. Qu'en cette nouvelle année qui commence, nos rêves, véhicules de nos espoirs et prélude essentiel à toute concrétisation, continuent à guider nos actes afin que nous puissions transformer nos aspirations en réalité.

À tous et à toutes,
un joyeux Noël
et une excellente année 1996



Une école exigeante et valorisante

Commission scolaire des Manoirs

À l'occasion de Noël et au nom des membres du Conseil des commissaires, je formule mes meilleurs vœux aux familles et aux gens de notre communauté. Que cette fête soit pour toutes et tous une occasion de recueillement, de ressourcement et de réjouissances.

Que la Nouvelle Année 1996 qui s'annonce apporte à nos jeunes et à leurs parents, à nos élèves adultes, à notre personnel, à nos partenaires et à toute la population

BONHEUR, SANTÉ ET AMOUR



Francine Dyon, présidente



LA REVUE DE L'ANNÉE 1995

BIENVENUE ÉMILIE

Bébé Bordonado arrive enfin le 27 mai à 6h44!

PRIMEUR

Un organisme à but non lucratif se porte acquéreur du Forum de La Plaine.

INTÉGRATION

Dans la région on célèbre la Semaine Nationale de la Sclérose en plaques.

SAUTE

La discothèque Le Bubble saute, Une bombe détruit complètement le bâtiment.

DYNAMIQUE

"Attraction Terrestre" spectacle des danseurs et danseuses de Josée Forest de l'association de danse de Mascouche sera présenté deux fois et cela, gratuitement. 150 danseurs y prendront part.

ART GRAPHIQUE

L'entreprise Nita s'installe dans le parc industriel de Lachenaie; un investissement de 421 000\$.

VACANCES

L'agence de Voyage Marcel Bêliveau ouvre ses portes sur le chemin Gascon.

PIONNIER

Le capitaine Guy Forget rattaché à la prévention des incendies de Terrebonne/Lachenaie prend sa retraite après 33 ans de services.

PÉNURIE

Face à une pénurie de médecins au CLSC Lamater, on ferme l'urgence à 15h plutôt qu'à 16h.

BRAVO MARGO

Mme Margo Dumont, marraine au Carrefour Familial des Moulins remporte le prix Action Famille 1995.

À HALIFAX

Elvis Luis de Terrebonne se qualifie pour le championnat canadien de Taekwondo.

DE PARTOUT

717 cadets, 89 officiers et 32 bénévoles envahissent Mascouche lors de la 12^e édition du rendez-vous Cadet.

26 HEURES SEMAINE

Karel Portelance, une jeune nageuse de 13 ans de Terrebonne s'entraîne 26 heures par semaine. Récemment, elle remportait une médaille de bronze aux championnats canadiens en nage synchronisée.

PARIS À MASCOUCHE

Le champ de pratique du golf situé au Centre d'Équitations de la Cabane Ronde, a une nouvelle attraction : La Tour Eiffel!

CAISSE POP

Lors de la 44^e assemblée générale annuelle de la Caisse Populaire Desjardins Terrebonne, trois postes sont comblés au sein du C.A. par élections soit Jean-Claude Brisson, Claude Morin et Claire Messier.

PRIX

Les Galas Méritas dans les diverses écoles récompensent les élèves méritants.

EN ALLEMAGNE

Le Mascouchois Eric Cyr participera au Championnat Mondial d'orientering en Allemagne en août.

EXCLUSIF

Joël Goulet, journaliste à La Revue, réalise une entrevue exclusive avec Jeff Fasséro des Expos.

COMPÉTITIONS DE VÉLO

Le Groupe Plein Air de Terrebonne présente la Coupe Norco Grip Shift de vélo de montagne.

JUIN

En juin, on célèbre plusieurs anniversaires importants. Les tournois de golf se succèdent. Mademoiselle des Moulins accède à son trône. Les Moulinois fêtent dans l'allégresse la Fête Nationale. Les investissements majeurs se poursuivent dans le parc industriel de Terrebonne. Juin marque le 10^e anniversaire de la fusion St-Louis et Terrebonne.

ÉVÈNEMENT HISTORIQUE

Le 17 juin marque la fusion entre St-Louis et Terrebonne. La ville organise une journée "Portes ouvertes des bâtiments publics" le 10 juin et une grande fête familiale dans l'île le 11 juin. Le thème choisi est: "Ensemble depuis 10 ans".

M.CANTEL

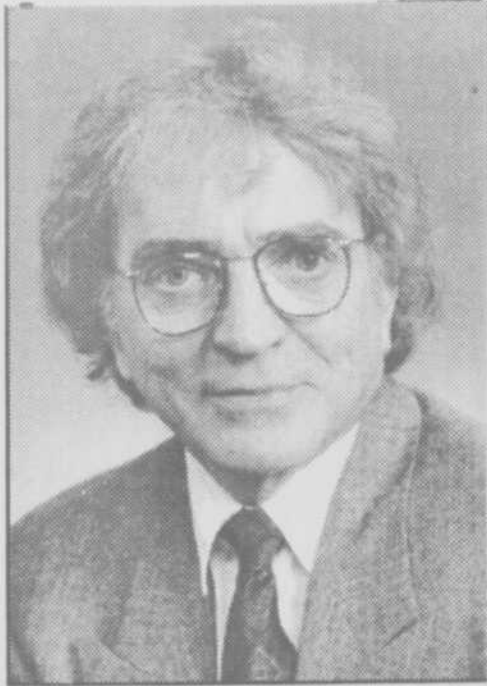
Yves St-Denis accepte la présidence de la Chambre de Commerce des Moulins.

NOUVEAU DISQUE

Gover Dhan réside à Terrebonne depuis quatre ans. Il est spécialiste en arts martiaux. Un nouveau disque "Inner Taichi" permet à ses étudiants de visualiser et d'intégrer les mouvements en arts martiaux.

BIENVENUE M. LAVOIE

Le service de police Terrebonne/Ste-Anne des Plaines/Bois-des-Filons compte un nouveau policier, M. Jarrod Lavoie, 24 ans.



*À la population de Masson.
Je souhaite un Noël et une Année
à la hauteur de nos rêves et de nos espoirs.*

*Yves Blais
Député de Masson
Délégué Régional de l'Outaouais
2902, rue Ste-Marie
Mascouche (Québec)
761-1111 966-0111*

*Le temps des fêtes est une très belle occasion
pour vous souhaiter que cette période en soit une de partage
et qu'elle anime tout au long de la prochaine année
votre foi dans la réussite.
Je souhaite surtout que la nouvelle année vous apporte
bonheur et paix!*



Benoît Sauvageau, député,
Nadine Petit et Christian Trudel
respectivement adjointe et
attaché politique de comté

De votre député,
Benoît Sauvageau
et son équipe

Adresse du bureau de comté :

1025, Montée Masson, bureau 205
Lachenaie, Québec, J6W 5H9

Téléphone : (514) 961-0300
Télécopieur : (514) 961-0304

Ensemble depuis 10 ans...



Le 17 juin 1985, une fusion entre St-Louis et Terrebonne se concrétisait officiellement. Pour souligner ce 10^e anniversaire, le Conseil municipal rend hommage à toute la collectivité en proposant une journée "Portes ouvertes" des bâtiments publics et une journée plein air familiale dans l'île des Moulins.

M. le maire de Terrebonne, Irénée Forget tient dans ses mains le guide relatant l'histoire de la fusion St-Louis et Terrebonne distribué gratuitement à tous les citoyens.

D'AMOUR ET PICHÉ

L'île des Moulins propose cet été les spectacles de France D'Amour et de Paul Piché.

ÉTAPE

Le ministre Jacques Léonard émet le certificat d'autorisation environnementale pour la route 337.

PAGE D'HISTOIRE

Me Claude Lemire devient le 1^{er} juge nommé à la Cour Municipale de Mascouche.

DEUX ANS POUR LES BERGES

Le restaurant Les Berges, installé rue St-Pierre dans le Vieux-Terrebonne, célèbre ses deux ans.

FAN FAN A UN AN

Nicole Lauzière, propriétaire de la boutique Fan Fan La Tulipe est fière de fêter son premier anniversaire.

RÉCOMPENSÉS

Trois étudiants modèles sont honorés par l'ADEMA. Il s'agit de Judith Gaëtan, Pierre Paradis et Francine Gascon. Chacun recevait une bourse de 400\$.

AVEC DANIEL, ÇA BOUGE!

Un des engagements majeurs de Daniel Bélec lors des élections 1991 était de doter La Plaine d'un parc industriel. Voilà c'est réalisé!

MÉRITE

Lachenaie Action Jeunesse reçoit le certificat du Mérite municipal en hommage à son action bénévole majeure.

AUTRE PRIMEUR

La Revue annonce en primeur que la MRC des Moulins accueillera la finale des jeux du Québec régionaux d'hiver.

DANS LE GUINNESS

L'ami André Roger détient 19 exploits inscrits dans le Guinness.

LE LIVRE D'OR

On invite M. Dyson Moore a signé le Livre D'or de la ville de Mascouche. Le conseil municipal lui rend un grand hommage lors de la séance du 5 juin.

*Nos meilleurs vœux vous
accompagnent à l'occasion de Noël
et du Nouvel An.
Que le bonheur, la santé et la paix
régneront dans toutes les familles.*



*Merci à nos
clients pour leur
coopération
cette année*

**EDOUARD ALLARD
EXCAVATION ENR.**

*Entrepreneur en excavation
creusage et nivelage
Transport de terre (top soil)*

Tél.: 471-8694

**Bureau : 133, rue Louis-Hébert
Mascouche • 966-1653**

LA REVUE DE L'ANNÉE 1995

LE CASTELET A 15 ANS

De nombreuses activités marquent le 15^e anniversaire de fondation de l'école Le Castelet. L'AVARE ET SON ARGENT POUR CENTRAIDE On annonce que le théâtre Pro-Fusion s'associe à Centraide Laurentides pour sa campagne de financement 1995. Une soirée spéciale soit le 7 juillet sera consacrée à l'organisme.

204 GOLFEURS!

Le Tournoi de golf de la Chambre de Commerce des Moulins attire 204 golfeurs.

UNE PLACE DE CHOIX

Cinq hockeyeurs sont sélectionnés dans la région pour la ligue hockey junior majeur du Québec: Tommy Gagnon, Yan Des Gagné, Sébastien Deschamps, Pierre-Luc Therrien et Jeff Lagueux.

DÉVELOPPEMENT DU SPORT

Pour avoir le plus contribué au développement du sport étudiant au Québec, l'école St-Sacrement reçoit un grand prix provincial remis par la fédération du sport étudiant du Québec.

INVESTISSEMENT DE 450,000\$

Multicoupe de bois D.M. une entreprise qui se spécialise dans l'assemblage du bois par le jointage de planches de pin s'installe dans le parc industriel de Terrebonne. Elle crée alors 4 emplois.

PRÊTRE

M. Michel Gingras est ordonné prêtre à la paroisse St-Louis de France.

DEPUIS 1975

1975-1995 soit 20 ans d'existence pour le Club d'Age d'Or St-Jean-Baptiste... Les membres et amis fêtent cet importante anniversaire en présence du C.A. de M. le Maire Irénée Forget et Mme la députée Jocelyne Caron.

30 ANS

Les filles D'Isabelle et les Chevaliers de Colomb de Bois-des-Filion célèbrent ensemble leurs 30 ans d'existence.

MISE EN VALEUR DE L'ÎLE

Un virage historique s'effectue dans l'île des Moulins. On apporte des améliorations à l'aspect historique du site: un kiosque d'informations à l'entrée renseigne les visiteurs, on identifie adéquatement les bâtiments et des guides animent les visites historiques. La ville de Terrebonne en est propriétaire.

SORTIE

Les citoyens de Lachenaie ne font plus de détours. Ils ont leur échangeur!

POLICIERS À BICYCLETTE

La patrouille à vélo repart de plus belle ainsi que les visites préventives à domicile. Les policiers Alain Blouin et Bernard Vannérum du Service de Police Terrebonne/Ste-Anne des Plaines/ Bois-des-Filion patrouillent à vélo durant tout l'été.

LE CRACK ET SON LOGICIEL

Daniel Corriveau, le "Crack de l'informatique" lance son logiciel de loteries à la librairie L'Odyssée des Galeries de Terrebonne.

YVON ET THERESE

On rend un vibrant hommage à Yvon Durette et à Thérèse Gamache, deux grands bâtisseurs de TVRM.

TAGLIANI

Alexandre Tagliani se prépare pour sa saison en F1600. Il aspire à la Formule Atlantique l'an prochain.

MADEMOISELLE DES MOULINS

C'est Valérie Lavoie qui est couronnée Mademoiselle des Moulins 1995.

GROS INVESTISSEMENT

Spécialisée dans la fabrication des joints d'étanchéité en tous genres, l'entreprise Simfer choisit le parc industriel de Terrebonne et investit 412,000\$.

DISCOURS ARTICULÉ

Le ministre péquiste Jacques Brassard s'adresse aux gens venus pour ce dîner-rencontre organisé par la Chambre de Commerce des Moulins à l'Hôtel des Moulins.

PROFITS DE 5,500\$

136 golfeurs prennent le départ sous un soleil radieux lors du 11^e tournoi de la Chambre de Commerce de Mascouche.

HEUREUX QUÉBÉCOIS

La Fête Nationale du 24 juin rassemble les gens heureux de fêter ensemble. Aucun incident malheureux ne vient ternir les fêtes à travers les villes de la MRC des Moulins.

JUILLET

Nous connaissons un mois de juillet chaud à tous les points de vue dans la région! Pizzédélic et Égo-Folies ouvrent leurs portes, 8 000 visiteurs apprécient grandement la Fête des artistes dans le Vieux-Terrebonne, Terrebonne se dote d'un gîte du passant chez les Tremblay de la rue St-Louis, la première carte touristique des Moulins est lancée...

UNE PASSION

La grande soprano Louise Dumontier, défenderesse du chant classique chez-nous passe une partie de l'été en France. Elle y offre plusieurs concerts.

COURAGE, TÉNACITÉ ET DÉSIR DE VIVRE

Le jeune Mathieu Lapière de Lachenaie qui avait subi deux greffes du foie et quatre fort délicates interventions chirurgicales en moins de deux semaines, lutte avec énergie afin de pouvoir retrouver une vie normale. Une vague d'encouragements déferle sur lui.



EXCELLENT

"L'Avare" présenté au Théâtre du Vieux-Terrebonne remporte un succès sans précédent.

IIS S'ENTENDENT

Mascouche annonce la signature d'une nouvelle convention collective avec ses policiers.

Harpagon oublie son avarice

Le vendredi 7 juillet, la contribution du Théâtre Pro-Fusion permet au cabinet des Moulins de Centraide Laurentides d'amasser la somme de 6 498\$.

Harpagon oublie quelque peu son avarice, le temps d'une représentation, et remet sa cassette d'or bien remplie à Me Lorraine Talbot présidente du cabinet, en présence du directeur artistique du Théâtre Pro-Fusion, Jean-Bernard Hébert

QUÉBÉCOIS PROPRIÉTAIRES

Pizzédélic, propriété de jeunes Québécois ouvre ses portes à Terrebonne.

10 ANS

Le Club Optimiste Junior actif de Mascouche (C.O.J.A.M.) fête ses 10 ans d'existence.

L'Amicale des vétérans de Terrebonne Inc.

souhaite **JOYEUX NOEL**

BONNE ET HEUREUSE ANNEE A TOUS!

À tous nos membres actifs et associés, meilleurs vœux de santé et prospérité. Puissiez-vous connaître la réalisation de tous vos désirs.

LINDA DEMERS, présidente
les anciens combattants, les membres du comité et membres associés



Daniel Bélec
Maire

« C'est avec gratitude que nos pensées se tournent vers ceux et celles de nos concitoyens et concitoyennes qui nous ont permis d'aller toujours de l'avant. Nous profitons de cet heureux temps des Fêtes pour vous en exprimer notre reconnaissance et solliciter votre bonne collaboration dans l'année qui vient. »

Le maire Daniel Bélec et le conseil municipal



Émile Roy



Yvon Bellavance



Daniel L'Espérance



Raynald Savard

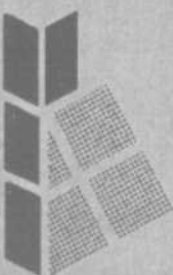


Jean-Guy Paquette



Monique-Andrée Beaudin

VILLE DE LA PLAINE



La Plaine

Le Groupe Leroux

Les estimateurs professionnels | Leroux Beaudry Picard | et associés inc.



Leroux, Leroux, Papin & Associés
ingénieurs-conseils

Joyeux Noël
Bonne et Heureuse Année

Que chaque jour de l'année soit pour vous et les vôtres source de joie et de bonheur

110 Place Crémazie, Montréal, Québec, H2P 1B9
Téléphone: (514) 384-4220 Télécopieur: (514) 383-6017

LA REVUE DE L'ANNÉE 1995

LA PREMIERE

La Revue lance sa première carte touristique de la MRC des Moulins. Ce projet a été réalisé en collaboration avec la société de développement touristique des Moulins.

À BRIANÇON

Le meilleur attaquant du hockey Club Briançonnais le Terrebonnier Martin Duval. L'équipe est couronnée championne de France en deuxième division.

DÉVELOPPER DES LIENS

Les travailleurs de rue Sylvain Filion, Martine Chicoine et Annick Paradis parcourent les parcs et les rues de Terrebonne pour venir en aide aux jeunes, et faire de prévention.

WINNIE

Afin de sécuriser les enfants victimes d'accidents, les techniciens ambulanciers lancent le projet "Winnie l'ourson".

GÂTERIE

Découvrez un commerce tout simplement unique, "Ego-Folie", Situé face à l'Île des Moulins. Des gâteries pour les palais les plus fins sont disponibles.

ARTISTES EN FÊTE!

Ce sont 8,000 visiteurs qui participent à la fête des Artistes tenue dans le Vieux-Terrebonne.

EXPANSION

On procède à la pelletée de Terrebonne pour le lancement des travaux du nouvel édifice de Technologies Tassimco dans le parc industriel 640. Les frères Tassé y investissent 450,000\$.

HISTOIRE D'AMOUR AVEC LE QUÉBEC

M. Radu Burdeti, originaire de Roumanie, tombe en amour avec le Québec et choisit Terrebonne pour y installer son entreprise Romtech technologies. On inaugure les bureaux le 4 juillet.

L'AVARE REMET 6,498\$

Lors de la soirée Centraide Laurentides au Théâtre du Vieux-Terrebonne, Harpagon remet 6,498\$ à l'organisme.

AU CIMETIERE

Les organismes communautaires à vocation familiale de Lanaudière exhument leurs demandes financières dans le cimetière de Terrebonne. Ils sont tannés d'entendre de beaux discours du gouvernement.

ENTRAINEUR-CHEF

Le Lachenois Benoit Laporte en est à sa première saison derrière le banc d'une équipe de hockey les Dragons de Rouen. Il savoure un 5^e Championnat National en 6 ans.

LE BRONZE

L'un des trampolinistes les plus prometteurs du Québec et de Viagym Benoit Mc Martin, termine en 3^e place du championnat Canadien à Winnipeg.

CUVÉ D'ENTREPRENEURS

Les 15 chômeurs et chômeuses qui ont suivi un programme "Création d'entreprises" seront chefs d'entreprise. Une fois créées, ces entreprises généreront de l'emploi à 40 travailleurs.

CROIX-ROUGE

C'est 2,000\$ de plus que l'an dernier soit 6,000\$ que Trois Diamants Auto remet à la Croix-rouge.

GITE

Paule et Jacques Tremblay de Terrebonne aiment la visite! Ils ouvrent un gîte du passant dans leur maison patrimoniale, rue St-Louis.

DES AS

Les Rivérains de Lanaudière-Ouest ne cessent de remporter des victoires. L'équipe trône en première place de la Ligue de Baseball Métropolitaine.

RENDRE SERVICE

M. Denis Poitras de Terrebonne a travaillé 25 ans comme bénévole au Centre Immaculée-Conception. Il quitte le Centre pour se concentrer à l'organisation et la promotion d'activités de la région des Moulins.

FÊTE ÉMOUVANTE POUR GUY

250 personnes se réunissent pour fêter le curé de Terrebonne, Guy Guindon, en reconnaissance de ses 11 ans de service et de son dévouement envers ses paroissiens. M. Guindon part en septembre pour deux ans d'études à Paris.

PLUS GRANDS LOCAUX

Pièces d'auto Royale se relocalise dans de grands locaux au 2995 Gascon.

FRITOU

Le délicieux poulet Fritou arrive à Terrebonne plus spécifiquement au restaurant "Frites Dorées" de la rue Masson!

ELLE SAUTE HAUT

Ne pratiquant l'athlétisme que depuis trois ans la Mascouchoise Cathy Rousseau est l'athlète qui saute le plus haut au Québec soit 1.64m. Elle est promise à un brillant avenir...

DE TERREBONNE A HANOI

Intéressés à acquérir plusieurs véhicules d'urgence spécialisés, huit représentants de Hanoi visitent l'usine Tibotrac de Terrebonne en compagnie de M. Irénée Forget.

AU THÉÂTRE

Le TVT propose de douces folies d'automne aux amateurs du théâtre.

INOUBLIABLE

Un groupe de Vitré visite des cousins de Terrebonne.

MEMBRE DU RALLIEMENT

M. René Archer jusqu'à ce jour conseiller indépendant joint le Ralliement Mascouche.

MITSOU

De la grande visite soit celle de Mitsou lors de l'inauguration officielle de L'Expert - La Clé de Sol.

13^e

Le 13^e Festival Optimiste de soccer atome de Mascouche rassemble 51 équipes dont six équipes féminines.

LA PLAINE GAGNE

Le Mc Do de La Plaine coûte 1,3 million de \$. Il ouvre ses portes le 18 novembre prochain.

VIVE "PHIL"

Le bénévole au coeur d'or, l'homme aux canards comme on le surnomme, Philippe Lachapelle, est honoré dignement par la ville de Terrebonne. Après 40 ans, Phil tire sa révérence.

L'AMOUR AU MOZAMBIQUE!

Bien connue pour son implication dans les milieux économique et social de la région, Claudette Lavallée, notaire est experte électorale. Elle travaille au Cambodge, en Guinée et au Mozambique. Dans l'exercice de ses fonctions au Mozambique, elle rencontre son futur mari. En août, elle et son époux ainsi que leur petite fille visitaient de grands amis Claude et Lise Hamer.

NOUVELLE CASERNE

La Plaine se dote d'une nouvelle caserne d'incendie.

HAUT CALIBRE

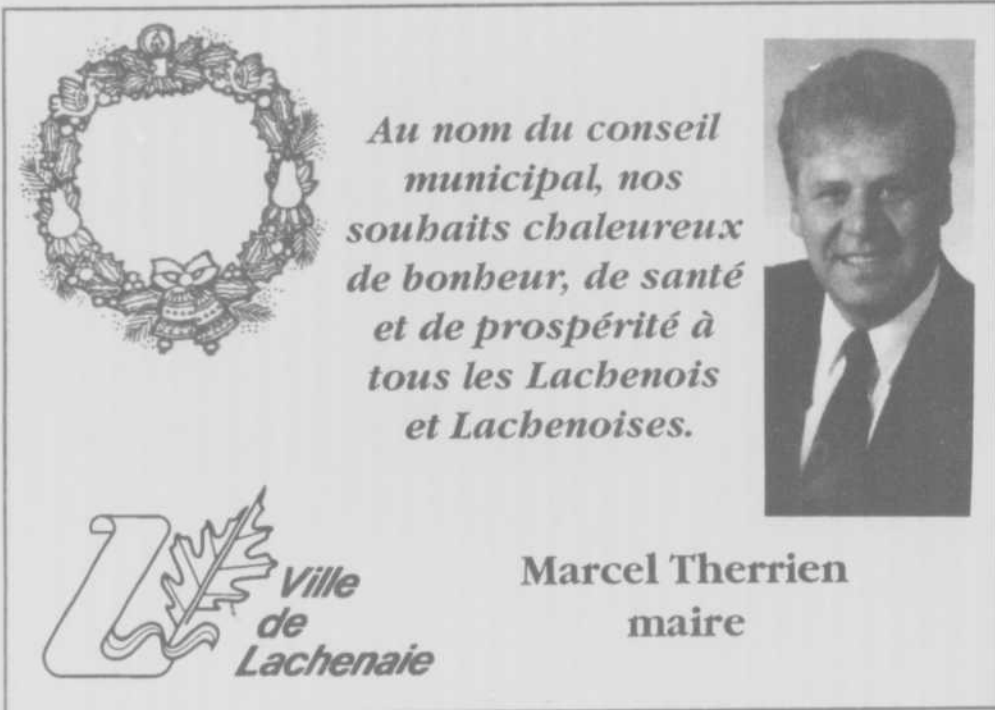
On espère du baseball senior à Terrebonne l'an prochain.

DES COURS

Vice-Champion québécois et athlète de taekwondo de calibre national, le Terrebonnier Elvis Luis ouvre à Mascouche, son école de taekwondo.

L'OR EN ITALIE

La Terrebnonienne Karine Lemay participe à la prestigieuse Coppa Interammia de Handball en Italie. Elle y remporte l'or comme représentante de l'équipe du Québec.



Au nom du conseil municipal, nos souhaits chaleureux de bonheur, de santé et de prospérité à tous les Lachenois et Lachenoises.

Marcel Therrien
maire

Ville de Lachenaie

Joyeux Noël et une Bonne Année



Nos meilleurs voeux vous accompagnent durant la période du temps des fêtes. Puisse-t-elle resserrer les liens entre vous et vos proches et vous procurer le bonheur des retrouvailles en famille et entre amis.

CONSEIL 3483
Chevaliers de Colomb Terrebonne - Lachenaie



Donatien Martel
Grand-Chevalier

Century 21
CENTURY 21

... Plus de 20 années d'expérience à vous offrir.

Meilleurs voeux à l'occasion du temps des Fêtes

Au Carrefour Inc.
(courtier immobilier agréé).
1699, rue Station
Mascouche J7L 2J6
477-9333
Sûr et Certain!

Nicole Bélanger-Wood et son équipe remercient leur clientèle pour leur appui, leur confiance et leur fidélité.

Franchisé indépendant et autonome de Les Service immobiliers Century 21 Canada limitée.

Le président et les membres du Club Lions Terrebonne



souhaitent que chacun et chacune réalise au cours de l'année qui vient ses aspirations et que les cordiales relations que les Lions ont tissé au cours de l'année avec la population se continuent pour le bien de tous. Merci pour votre collaboration à nos oeuvres.



Michel Beauregard
président du Club Lions de Terrebonne

Joyeux Noël et Bonne Année



La présidente
Jeannine Cossette

- Jeannine Cossette, la présidente
- Vivianne Morin, Alain Nadeau, vice-présidents
- Monique Bouvier, secrétaire-trésorière
- Réjean Desjardins, ex-président
- les directeurs et directrices : Marcel Corbeil, Pascal Généreux, Yves Gagnon, Francine Dubé, Jean-Guy Germain, Robert Perron
- ... et tous les membres

vous souhaitent un très Joyeux Noël et une année qui vous apporte la paix, la sérénité et la satisfaction du devoir accompli avec dévouement.

LE CLUB OPTIMISTE DE TERREBONNE



LA REVUE DE L'ANNÉE 1995

Des personnalités politiques à La Plaine



Le maire Daniel Bélec est heureux de recevoir de la grande visite à l'Hôtel de ville de La Plaine. En effet, il accueillait en août le ministre Guy Chevrette et les députés Yves Blais et Gilles Duceppe. Le ministre des Affaires municipales, Guy Chevrette annonçait que La Plaine bénéficiera d'une aide substantielle qui permettra la réalisation des travaux de l'ordre de six millions de dollars (le gouvernement finançant 5,1 millions \$) pour l'assainissement des eaux.

10,000\$

Lors du tournoi de la Caisse Populaire Desjardins Terrebonne, on prévoit remettre 10,000\$ à la Fondation de l'Hôpital Le Gardeur qui deviendra la Fondation de l'Hôpital de Lachenaie.

TRAVAUX MAJEURS

Mascouche lance des travaux d'infrastructures majeurs (Rawlinson - Normandie) de l'ordre de 4,3 million \$.

BILLARD

Les joueurs de billard et amateurs de jeux intérieurs évoluent au Château Billard, récemment inauguré au 1689 Gascon.

TREMBLAY-LUPIEN

Se déroulant au Club de golf du Boisé, le 3^e tournoi Mario Tremblay - Gilles Lupien, permet d'accumuler 20,000\$ pour la recherche sur le cancer du poumon.

EAUX PROPRES!

La réalisation des travaux d'assainissement des eaux usées à La Plaine coûte six millions. L'aide gouvernementale couvre 85% des coûts admissibles.

DEUX ÉTAGES

La ministre Louise Beaudoin annonce la construction de la bibliothèque de La Plaine.

COIN

Le réaménagement du Carrefour du boulevard Chaplcau et de l'autoroute 19 coûtera 439,000\$.

SURPRISE DE TAILLE

Le directeur André Pélouquin quitte le service de police de Lachenaie.

LE 1,000^e TERRAIN

En 1960, Germain Ouimet a la piqure du golf. 35 ans après, il a joué sur 1,000 terrains différents à travers le monde.

NOMINATIONS

Les paroisses de la région voient arriver de nouveaux curés: à Mascouche, André Chevalier et à Terrebonne, Guy Sanscartier. A Lachenaie, Benoit St-Onge est nommé administrateur paroissial.

GRANDE VISITE

A La Plaine et à Mascouche les élus municipaux et représentants d'organismes rencontrent le ministre Paillé, les députés Blais, Gilles Duceppe et Benoit Sauvageau dans le cadre d'une visite pré-référendaire.

AVEC LES DODGERS

Il vient de signer un contrat de trois ans évalué à 115,000\$ en devises canadiennes avec les prestigieux Dodgers de Los Angeles; il s'agit de Eric Gagné de Mascouche.

ALLERGIES

Ce sont 1,400kg d'herbes à poux qui ont été arrachées dans la région cet été.

SEPTEMBRE

Septembre et la rentrée scolaire ne font qu'un! Outre les milliers de jeunes et d'adultes qui reprennent le chemin de l'école. On assiste à l'inauguration officielle de l'un des bâtiments les plus anciens de Terrebonne, l'édifice Louis-Lepage (coin St-Pierre/St-André), on envisage bien des problèmes en vue de la fermeture du Vieux-Pont et à Lachenaie, tous sont fort heureux de l'annonce de la construction d'une école secondaire...

GRAND PRIX

L'entreprise Saramac de Lachenaie remporte le Grand Prix catégorie institutionnelle du concours de design de l'institut Nord-Américain de béton préfabriquée pour la réalisation du "Centre de transport de La Salle".

DDD

Terrebonne et Bois-des-Filion annoncent qu'on collectera les Déchets Domestiques Dangereux durant deux jours en septembre et octobre prochains.

À LACHENAIE

La maison Ste-Famille et Lachenaie Action Jeunesse reçoivent 9,000\$ grâce au tournoi de golf du maire Marcel Therrien.

ALBUM

Le Club optimiste de Terrebonne gagne le 1^{er} prix du jury lors du congrès du district ouest pour la présentation d'un album communautaire préparé par Mme Francine Généreux-Paré.

RENTÉE SCOLAIRE

La commission scolaire des Manoirs compte 18 599 élèves, la commission scolaire des Mille-Iles, 2 07 dans les écoles de Bois-des-Filion et Terrebonne Ouest, 1 388 élèves à l'école St-Sacrement et 95 à l'école Lewis-King.

AMIS

Mathieu Lapiere de Lachenaie rentre à la maison après son séjour à l'hôpital (deux greffes de foie) et rencontre son ami pour la vie, Eric Landr policier et membre bénévole de l'ACDO.

RÉVÉRENCE

M. Gaston Guilbeault, conseiller à Mascouche tire sa révérence.

DÉCÈS

On annonce le décès de M. Philippe Sanscartier de Terrebonne.

EXCELLENCE

La troupe "Prestige" de Lachenaie remporte un prix d'excellence à New York.

LANCEMENT

Mme Francine Dyon, présidente de la CSM lance l'année scolaire 1995 et rend publics les grande priorités et enjeux de cette année.



Caisse populaire
Saint-François (Laval)

Du service... et encore plus!

En cette année qui s'achève, nous tenons à vous dire
MERCI de votre FIDÉLITÉ!

Les Dirigeants ainsi que le Personnel de la Caisse Populaire
St-François (LAVAL) ont une pensée toute spéciale
pour vous...

Que cette nouvelle année qui débute, apporte
dans vos foyers JOIE, AMOUR, PAIX et surtout la SANTÉ!

*Joyeuses Fêtes
et
au plaisir de vous servir...*



Caisse populaire
Saint-François (Laval)

3975, Montée Masson
Laval (Québec) H7B 1B8
Tél.: (514) 666-8562
Directeur : Irénée Vaillancourt



LITHO
MILLE-ILES LTÉE.

• IMPRESSION TOUS GENRES

621-4856

• PAPETERIES • DÉPLIANTS • BROCHURES • REVUES
• PRÉSENTOIRES/BOITIERS • POSTERS

355, rue George VI Terrebonne

PIERRE BELLE, président,
directeur général, et ses col-
laborateurs, souhaitent que
l'année 1996 apporte à cha-
cun et chacune paix et
sérénité.

Puisse-t-elle vous assurer les
bases d'un avenir prospère,
prélude de réussite, santé et
accomplissement person-
nel.

*Joyeux Noël
et Bonne Année*



Joyeux Noël

Michelle
Vézina
pionnière de
l'immobilier
dans la région
vous présente
ses



Meilleurs vœux

à toutes les familles de la région que nous Re/Max des Mille-Iles
avons eu le grand plaisir de servir en 1995...

à tous... Bonne et Heureuse Année

Re/Max des Mille-Iles inc. remercie sa distinguée clientèle pour son appui
constant cette année et espère que l'année nouvelle apportera à chacun et
chacune la réalisation des ses désirs les plus chers.

RE/MAX
PREMIER DEVANT...



900, boul.
des
Seigneurs
Terrebonne
471-5503

Joyeuses Fêtes!

LES ENTREPRISES
CHAUFFAGE 3636, Pascal Gagnon
Terrebonne
MG 477-0603
LTÉE



**Fourrures
de la Source**

ENTREPOSAGE - VENTE - RÉPARATION

Jocelyne Bourdelais, prop.
(514) 474-1366

2449, Sainte-Marie
Mascouche (Qc)
J7K 1M6

Boiseries Hervé Clark

- Portes prémontées pour l'intérieur
- Rampes d'escaliers • Marches
- Bois de finition • Installation

4605, chemin Gascon,
Mascouche
477-1927

Merci sincère et
reconnaissant à notre
clientèle pour son support
au cours de la dernière
année et nos vœux de
santé, prospérité et
bonheur pour
cette nouvelle année!

Alignement Maltais inc.

Spécialités :

Alignement et balancement électronique
Freins, suspensions, pneus,
antirouille

Mécanique générale et diesel
Bernard et Gaston

4430, rue Pauzé
(coin ch. Gascon et ch. des Anglais)
Terrebonne



492-2126



**CENTRE DE PNEU
VILLEMAIRE**



1595,
Chemin
Gascon
Terrebonne
471-3345



ROBERT & GILLES

dewers inc.

SABLIÈRE

345, 20^e avenue, Terrebonne
471-3667

Peinture

des Seigneurs

M.E. - SICO

Équipement
professionnel

600, BOUL.

DES SEIGNEURS

TERREBONNE 492-0880

1715, chemin Gascon
Terrebonne
471-9903

**Piscines
Tropicana**

Centre de
l'Antirouille Inc.

LÀ, OÙ LE SERVICE AUX
CLIENTS EST ROI.
AUTOS - CAMIONS

Claude Lapiere
PROPRIÉTAIRE

893, boul. Terrebonne, Terrebonne, Qc
Tél.: (514) 964-6681
Rés.: 964-7474

**BONNE ET
HEUREUSE ANNÉE**

CARROSERIE DU CARREFOUR
DÉBOSSÉLAGE - PEINTURE
AUTOS - CAMIONS

Claude Lapiere
PROPRIÉTAIRE

917, boul. Terrebonne, Terrebonne, Qc
Tél.: (514) 964-6681
Rés.: 964-7474

LA REVUE DE L'ANNÉE 1995

Une école secondaire à Lachenaie



En conférence de presse, le ministre Jean Garon annonce la construction d'une école secondaire à Lachenaie. Celle-ci devrait ouvrir dans deux ans et accueillera 730 élèves. Elle est évaluée à 9 355 600\$. M. Garon pose avec Claude Lambert, directeur et Louise Gauthier présidente du comité d'école de Jean De La-Fontaine, Jocelyne Caron députée, Francine Dyon présidente de la CSM, Marcel Therrien maire de Lachenaie, Serge Leduc commissaire, Claude Martel conseiller à Lachenaie et Jean-Claude Brisson, directeur général de la CSM.

117*
Le restaurant Subway des Galeries de Terrebonne est le 117^e au Québec.

JUMEAUX
Alex et Alix Ossi de Lachenaie gagnent des médailles au 100m et en triple saut aux Jeux du Québec.

BOURSE
On offre une bourse d'étude de 13,060\$ à Guy Guindon.

LES FORGET
Le tournoi de golf de Pierre et Michel Forget remporte la somme de 12 500\$

8*
La famille Thibodeau en met plein la vue lors de son 8^e tournoi de golf de piscines Tropicana.

BÂTISSEUR
On procède à l'inauguration officielle de l'édifice Louis-Lepage de Terrebonne.

PROBLÈME EN VUE
Le Vieux-Pont ferme pour sept semaines !

NOUVELLE ÉCOLE
Le ministre Jean Garon annonce la construction d'une nouvelle école secondaire à Lachenaie.

FAITES-LE DON!
L'objectif du Cabinet des Moulins de Centraide Laurentides est de 21,000\$.

A MASCOCHE
Subway s'installe à Mascouche. C'est par centaines qu'on vient manger lors de son ouverture.

LANCEUSE ET JOUEUSE
Cindy Larson de Terrebonne remporte deux honneurs lors du championnat canadien de balle-molle et l'Est du Canada: lanceuse et joueuse par excellence de la compétition.

SANS
Le R.A.P. Club, un organisme s'adressant aux adolescents de La Plaine fête cette année ses cinq ans d'existence. On remercie les membres fondateurs en leur rendant hommage. M. Edmond Bernier devient le premier membre honoraire du club.

DIRECTEUR
Le capitaine Serge Racette est assermenté à titre de directeur du service de police de Lachenaie.

DIACRE
Le denturologiste Pierre Beaupré est ordonné diacre à l'église St-Jean-Baptiste en présence de Mgr Vital Massé évêque auxiliaire de St-Jérôme, son épouse Ginette, leurs enfants, parents et amis.

MOTOCROSS
Le jeune Martin Blanchard, 10 ans, prend part au Motocross Valvoline de Montréal.

CENTRE CULTUREL
Bois-des-Filion se dote d'un magnifique Centre culturel.

JEUNES DE COEUR
L'équipe "Peinture des Seigneurs" rafle le championnat de balle-molle des Jeunes de coeur.

UN MILLION
Avec déjà 40 000 pieds carrés, la Place Major grandit; on lui ajoute 10 000 pieds carrés soit un investissement de un million.

MIEUX SERVIR
Le Roi du Radiateur et du Réservoir à essence, deux entreprises de Denis Brière, aménagement dans de grands locaux pour mieux servir la clientèle.



AIRE ET AUXILIAIRE
3981
TERREBONNE

L'ORDRE FRATERNEL DES AIGLES et les DAMES AUXILIAIRES sont heureux d'offrir leurs meilleurs voeux de Noël et du Nouvel An à tous leurs membres.

Nous espérons que la nouvelle année sera remplie d'amour et de fraternité pour tous et toutes.

Tous les membres seront les bienvenues durant le temps des fêtes au local pour fêter ensembles.

En toute fraternité,
Norbert Charbonneau, *président*
Rosa D. Trépanier, *présidente*

Meilleurs voeux!



Guy Hébert



Claude Lesage



Daniel Richard
Directeur des ventes



Linda Vézina
Directrice Commerciale



Paul Bissonnette
Représentant



Jean-Guy Bourget
Représentant



Marc Paquette
Représentant



François Audet
Directeur du Service



Jacques Lachapelle
Directeur des Pièces

et de tous les autres employés de Trois Diamants Autos

SOYEZ PRUDENT PENDANT CETTE PÉRIODE DE FESTIVITÉS



2730 Chemin Gascon
Terrebonne
Juste au nord de la 640
477-6348

A. et L. CHOUINARD
Auto Service INC.



GARANTIE NATIONALE



Joyeux Noël et Bonne Année à toute notre clientèle présente et future

MÉCANIQUE GÉNÉRALE
REMORQUAGE

3980, MONTÉE MASSON
ST-FRANÇOIS, LAVAL
666-6377





Joyeuses Fêtes

Sélection Coiffure Pour Elle
 2727, boul. St-Marie,
 Mascouche
 474-3737


Sélection pour Homme
 2729, boul. St-Marie,
 Mascouche
 474-6061

Physiothérapie du Domaine

VOTRE PROFESSIONNEL

DE LA PHYSIOTHÉRAPIE

APPROCHE OSTÉOPATHIQUE
 ÉLECTROTHERAPIE
 LASER



Alain Lauzon, M.O.P.Q., B.Sc.

964-1740

1740, boul. St-Charles, Lachenaie

FOURRURES DORÉAL

719 St-Louis
 Terrebonne
 964-2040

MASCOUCHE QC
 477-1028

VENTE - RÉPARATION - LOCATION
 CHALOUBE - MOTEUR HORS-BORD
 BATEAUX TONDEUSE - SOUFFLEUSE
 TRACTEUR NEUF & USAGE
YAMAHA - EVINRUDE
 2681 Chemin Gascon
 Mascouche J7L 3X8
 Alain Bussières

Librairie

L'Odyssée

Pour les meilleurs prix.
 492-0607

les galeries de
TERREBONNE

TÉL.: (514) 964-9719

Salon Pour Vous Messieurs enr.

AVEC OU SANS RENDEZ-VOUS

PLACE DES PRINCES
 4715, BOUL. DES SEIGNEURS
 TERREBONNE (QUÉBEC)

*Colette Damoalin, prop.
 Nicole Cloutier, prop.*

clermont

ASSOCIÉ

LES PIÈCES D'AUTO CLERMONT

Prop.: H. et R. Camden Inc.

90, Chapleau
 Terrebonne
 471-4101

TERREBONNE

LE ROI DU RADIATEUR

Estimation gratuite



3185, chemin Gascon
 Mascouche
 477-2040

Pneus Lamater Inc.

VENTE ET INSTALLATION DE PNEUS

GROS ET DÉTAIL
 SERVICE ROUTIER
 RÉCHAPAGE VULCANISATION

785, BOUL INDUSTRIEL,
 MASCOUCHE
 (514) 474-4163 - 64 - 65

Lingerie

Chantal

GALERIES TERREBONNE
 471-9458

LA REVUE DE L'ANNÉE 1995

OCTOBRE

Octobre, mois décisif pour l'avenir des Québécois! Dans la région, les comités travaillent d'arrache-pied. Lachenaie remet ses chênes d'or; Daniel Bélec et Richard Marcotte maires de La Plaine et Mascouche sont réélus; le Gala Méritas couronne R-100 Sports de Bois-des-Filion et des Moulinois reçoivent des titres prestigieux. Le secteur scolaire est favorisé et le domaine culturel prend de la vedette avec un Rodin, un album pour Ex-Libris et un recueil de Marianne Hubert.

21 741 000\$ INJECTÉS DANS LA RÉGION

Heureuse nouvelle que les annonces du ministre de l'Éducation du Québec, Jean Garon: un nouveau centre de formation professionnelle à Terrebonne, une école primaire à la Plaine et la nouvelle que nous connaissons déjà, l'école secondaire à Lachenaie.

RASSEMBLEUR ET POSITIF

Yves Blais et Jocelyne Caron présentent un document "Le cœur à l'ouvrage" qui est une expression concrète de ce que sera le Québec souverain.

ZEUS

"Zeus" est nom donné au panneau de contrôle informatisé qui centralise en un seul lieu une foule de fonctions automatisées d'une maison, un édifice, voire une ville entière. Claude Fisette, président de Réseau TIP de Lachenaie, est fier de cette réalisation unique.

"OUI" dans Masson et Terrebonne, "NON" au Québec



Le lundi 30 octobre était jour de référendum à travers tout le Québec. Dans le comté de Terrebonne, les électeurs ont voté à 67,3% OUI, 32,7% NON; dans Masson, 71% OUI, 29% NON et au Québec, 49,6% OUI et 50,4% NON.

Mme Jocelyne Caron déclarait "Nous étions si près du but... Ca ne prendra pas 15 ans avant de reconsulter les Québécois".

EXPLOIT

M. André Shatskoff, directeur général de la Caisse Populaire Desjardins Terrebonne est élu administrateur de la Fédération des Caisses Populaires Desjardins de Montréal et de l'ouest du Québec.

À HAWAII

François Martel de Lachenaie, surnommé "l'homme de fer" participe à la compétition "Iron Man" d'Hawaï, l'épreuve sportive la plus exigeante au monde.

INTERPRÈTE

Mathieu Lavoie de Mascouche couronné gagnant du Festival international de Granby, catégorie - Interprète.

CUISINE ITALIENNE

Le restaurant "Il Duo" de Terrebonne ouvre ses portes.

JOËL

"Sport en ligne" à TVRM à un nouvel animateur, Joël Goulet.

MAÎTRES BATISSEURS

Lachenaie honore ses constructeurs en leur remettant ses chênes d'Or. La mention d'excellence est remportée par M. Réal Dubord promoteur du Domaine des Moulins.

SON PROPRE GYMNASÉ!

Viagym a enfin son propre gymnase permanent à Lachenaie.

ÉQUIPE

Période pré-référendaire: certains inaugurent leur local, d'autres présentent leurs présidents et coprésidents.

ENTRAÎNEUR DE L'ANNÉE

Stéphane Bélanger de Terrebonne se mérite le titre d'entraîneur de l'année 1995 de la Ligne intercity Métropolitaine de baseball.

RÉÉLUS

Daniel Bélec à La Plaine et Richard Marcotte à Mascouche sont réélus sans opposition.

R-100 SPORT

Lors du 2^e Gala Méritas de la Chambre de commerce Bois-des-Filion/Lorraine, l'entreprise "R-100 Sport" est couronnée commerce de l'année.

LES 4

Les quatre maires du comté de Masson appuient le projet souverainiste.

UN "RODIN"

La dernière acquisition de l'école St-sacrement: un "Rodin", bronze représentant Saint-Julien-Eymard, fondateur des Pères St-Sacrement.

UNE PALETTE DE SUCCÈS

"Visages retrouvés", 7^e édition du Festival de Peinture à Mascouche, attire 3 500 visiteurs.

INCOMPARABLE

Manon Desrochers de Mascouche revient de Stuttgart en Allemagne avec deux médailles d'or en karaté.

TITRE EXCEPTIONNEL

La Chambre de commerce du Québec reconnaît le grand homme qu'est Robert Généreux en le nommant "Bénévole de l'année".

RÊVE DE JEUNESSE

Ex-Libris lance leur 1^{er} album en primeur au Théâtre du Vieux-Terrebonne. Ex-Libris, c'est Stéphane Aubin, Jean-François Demers et Claude Pineault.

POÉSIE

Un petit bijou d'oeuvres inédites "L'autre Rive" est présenté par son auteur Lachenoise, Marianne Hubert.

JOYEUX NOËL BONNE ANNÉE



LOUIS MICHAUD
Représentant
des produits

WATKINS • MULTI-PRO COMMUNAUTEX ENR.

Produits naturels
904, rue Mathieu, Terrebonne
471-4347

PAULETTE, LOUISE, ODETTE

Vous remerciant pour votre appui cette année et vous invitent à les rencontrer pour vos voyages...

Joyeux Noël
Heureuse Année

Tél.: (514) 471-1266
Fax: (514) 471-0995

Voyages
Novasol inc.



2287, ch. Gascon Lachenaie - Terrebonne

Nous tenons à remercier tous ceux et celles qui nous ont apportés leur appui pour l'année qui se termine.

Tous les membres et conjoints du Club Optimiste de Lachenaie vous souhaitent pour 1996, une année remplie de bonheur, de santé, de joie et de lumière.



Jean-Pierre Boucher
Président 1995-1996



Le Club
Optimiste
de Lachenaie



MEILLEURS
VOEUX
À
TOUS

Qu'un
JOYEUX NOËL
soit le présage d'une
HEUREUSE
ANNÉE

Merci à nos clients pour leur confiance et encouragement cette année

ABATTOIR

JACQUES FORGET L^{TE}

VIANDES EN GROS ET DÉTAIL

2215 CHEMIN COMTOIS, TERREBONNE 477-1002

Jacques,
Jean-François,
Michel,
et le personnel



Que chaque Noël soit un pas de plus vers l'harmonisation et l'unification de l'humanité. Puisse l'esprit de Noël et du Nouvel An toujours vous habiter.

Marquerite Lachapelle

présidente

Société d'histoire de la

région de Terrebonne

LES MEILLEURS BUISCUITS

La 30^e succursale de Monsieur Félix et Mr Norton ouvre à Terrebonne.

UNE FOULE D'INVITÉS

Une foule d'invités répond à l'appel M. Dumas et assiste à l'ouverture officielle du Mc Donald's de La Plaine.

NON

Michel Bélanger est le conférencier invité de la Chambre de commerce des Moulins.

LANCÉS

Les travaux de la nouvelle bibliothèque de la Plaine sont lancés.



Joyeux Noël!
Heureuse Année!



VOS HÔTES
MONIC ET YVES LESAGE

Les Réceptions

monic Inc.

Service de traiteur

BANQUETS DE TOUS GENRES

SALLES DE RÉCEPTION

L'Achiganaise

24, Montée Henri 588-4200
St-Roch de L'Achigan 588-2190



Joyeux Noël
Bonne et
Heureuse
Année



À nos bénéficiaires, à notre personnel et à la population de la région

Centre d'Accueil
Lorrain
Inc.



834, rue Dupré, Terrebonne 471-3303



JOYEUX NOËL
BONNE
ET HEUREUSE
ANNÉE À TOUS!

471-6864

enseignes

855 DUPRÉ
TERREBONNE

auca

LA REVUE DE L'ANNÉE 1995

DYNAMIQUES

L'équipe, "Les Dynamiques" de L'ABCD, remporte un tournoi provincial au PEPS de l'Université Laval.

12*

La Revue, en collaboration avec la Sordem, produit le 12^e Reflet Économique marqué par la réussite dans le monde industriel.

ADJOINT D'EXPÉRIENCE

Serge Flibotte qui compte 31 ans d'expérience au sein de la CUM devient le nouveau directeur-adjoint du service de police de Lachenaie.

7^e ÉDITION

Au déjeuner aux crêpes de la Croix-Rouge, on amasse 6 000\$ et on sert 3 150 crêpes au Mc Do de Terrebonne.

DEUX FOIS GAGNANTE

Yolande Lagrange gagne, pour une 2^e fois, le concours "Partez en voyage", de La Revue.

CHAMPION

Commandité par Le Roi du Radiateur et La Revue, Sylvain Simard devient le champion de l'émission Championnat des Quilles de TVA.

NOVEMBRE

Des événements importants marquent le mois de novembre dans la région au niveau économique, culturel, sportif et communautaire. On agit promptement du côté de la santé. La grande vedette Alys Robi fait un saut chez-nous.

Trois membres du Ralliement Mascouche sur quatre sont élus lors des élections municipales le dimanche 5 novembre. L'indépendante Denise Cloutier-Gauvreau remporte la victoire dans le quartier 6.

FULGURANTE MONTÉE

Il roulera en Formule Atlantique en 1996...Il s'agit du Lachenois Alexandre Tagliani.

LA SANTÉ CHEZ-NOUS

D'un bout à l'autre de la région, la santé compte! À Lachenaie, la Maison Sainte-Famille accueillera bientôt les sidatiques; à Terrebonne, le CLSC Lamater améliore ses nombreux services et la Table de concertation des Moulins regroupe tous les intervenants en toxicomanie lors de la Semaine de sensibilisation aux toxicomanies du 19 au 25 novembre.

750 joueuses à la Classique Invitation ABCD Terrebonne



Ce sont 750 filles, joueuses de basketball venant des quatre coins du Québec et de l'Ontario qui participent à la 3^e Classique Invitation ABCD Terrebonne les 10, 11 et 12 novembre. Ce tournoi compte 76 parties jouées dans sept gymnases. Sept équipes de l'ABCD sont inscrites. En plus du support des membres du C.A. et des entraîneurs, 100 bénévoles travaillent à ce tournoi.

RELÈVE

Jeannine Cossette devient la présidente du Club Optimiste de Terrebonne. Elle succède à Réjean Desjardins.

DÉVOUEMENT

M. Lise Brouillette, directrice générale de La Sordem, reçoit l'Assiette D'Argent 1995 de l'Association des professionnels en développement économique du Québec.

ÉLECTION À LA PLAINE

L'équipe de Daniel Bélec fait élire deux conseillers sur trois. M. Raynald Savard, indépendant, est élu dans le district 5.

LA CULTURE

Lors des Grands Prix Desjardins de la culture de Lanaudière, M. Louis Guillemette de La Plaine gagne le prix Robert-Lussier et M. Germain Bergeron de Terrebonne, le prix création-interprète.

BIRTZ ET BASTIEN

Pour la conception du Centre d'études professionnelles de Saint-Jérôme, la firme d'architectes Birtz et Bastien établie à Terrebonne remporte une mention d'excellence au Gala de l'Ordre des Architectes du Québec.

ALYS...

La grande vedette Alys Robi rencontre les journalistes au restaurant du chef Jean Cayer, L'Étang des Moulins de Terrebonne.

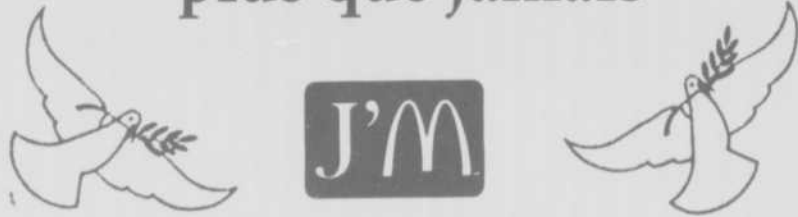
BPC

1 761 187\$ sont accordés à Sani-Mobile pour nettoyer et vider le site - Le Vidangeur de Montréal - à Mascouche.

MEILLEUR

Grenier Automobiles Pontiac Buick se mérite la Triple Couronne de la Présidente 1995 remise aux meilleurs concessionnaires GM Pontiac Buick au Canada.

À Terrebonne et à La Plaine
en cette période des fêtes,
plus que jamais



J'M célébrer !

JOYEUX NOËL ET BONNE ANNÉE

Voici notre horaire pour la période des fêtes:

24 décembre:	fermeture à 20 h 00
25 décembre:	fermé
26 décembre:	ouverture à 11 h 00
31 décembre:	fermeture à 20 h 00
1er janvier:	fermé
2 janvier:	ouverture à 11 h 00

Paul et Pauline Dumas
Propriétaires

Restaurant McDonald's

1400, boul. Moody, Terrebonne • 5401-A, boul. Laurier, La Plaine



G.E.D.N. inc. et les
restaurants de la

Place de la
Tourelle

boulevard Moody à Terrebonne

- * CRÊPE BRETONNE À LA GOURMANDISE
- * PIZZEDÉLIC * LA TOURELLE
- * DIC ANN * LA CRÉMERIE

Merci pour votre appui cette année!
Venez vous régaler durant la temps des fêtes!

Meilleurs voeux à tous



M. André Bélanger ainsi que tout son personnel remercient leur fidèle clientèle pour leur encouragement et souhaitent les meilleurs voeux pour un Joyeux Noël et une Bonne Année.

Coût de foudre



Jetta 96 299\$* par mois
Location 48 mois

Il suffit d'essayer la nouvelle Jetta GL pour en tomber amoureux. Cette voiture exceptionnelle vous offre une grande maniabilité, un moteur 2 litres de 115 chevaux, deux coussins gonflables, un système d'alarme antivol, des poutres protectrices dans les portes et un verrouillage central à commande. Vivez toute une relation pour seulement 299\$ par mois!

* La mensualité ne s'applique qu'au modèle neuf Jetta GL, non diesel, groupe d'options Q.25 1996, pour une location de 48 mois. D'autres termes sont aussi offerts. Versement initial de 500,00\$ ou échange équivalent et un dépôt de 350,00\$ sont requis au moment de la transaction. Le transport et la préparation sont inclus. Limite de 80 000 km. Frais de 0,10\$ le kilomètre additionnel. Sous réserve de l'approbation du crédit. L'offre est valide à partir du 25 septembre et pour une période limitée. Frais d'immatriculation, assurances et taxes en sus. Voir les concessionnaires participants pour les détails. Le modèle offert peut différer du modèle présenté.

J'AI MON VOYAGE!

Courrez la chance d'avoir vraiment votre voyage grâce à Volkswagen Mascouche et Voyages Terrebonne! Remplissez ce bon de participation et vous vous envolerez peut-être pour Cuba! Un voyage d'une semaine pour 2 personnes comprenant avion, hôtel et repas. Bonne chance!

Déposez vos bons de participation chez votre concessionnaire Volkswagen Mascouche



VOLKSWAGEN MASCOUCHE
118, montée Masson, Mascouche
474-2428 • fax.: 474-6823

Autoroute 640,
sortie 42 sud
direction Montée Masson.
Autoroute 25, sortie 19, 24

Joyeuses Fêtes

à tous nos clients Jusqu'à

50%

6 jours seulement!
PROLONGATION

ACHETONS OR
ET DIAMANTS

DE RABAIS
SUR TOUS
NOS BIJOUX



AUCUN PAIEMENT AVANT JUIN '96

- AUCUN PAIEMENT
- AUCUN DÉPÔT
- AUCUN INTÉRÊT
- SUR ACHAT DE 150⁰⁰\$ et plus sur approbation de crédit

PÉRIODE DES FÊTE HEURES D'OUVERTURE

Lundi au vendredi 10h à 21h
Samedi 10h à 18h
Dimanche 10h à 16h



BIJOUTERIE D.L.

546, Masson, Terrebonne
964-4104

PIERRE DE NAISSANCE
Bague
jeune fille
or 10 kt **24 \$**
Rég.: 36\$

OR 10 KT
* Gros bracelet
homme
265 \$
Rég.: 530\$

Boucles d'oreille
Or 10 kt **17 \$**
Rég.: 35\$

DIAMANT 1/2 CARAT
Solitaire diamant Qtée Ltée
1149 \$
Rég.: 2399\$

3 COULEURS OR 10 KT
Jonc style
«Cartier» **216 \$**
Rég.: 342\$

PLUSIEURS CHOIX
EN MAGASIN
*
OR 10KT
Camé
véritable **145 \$**
Rég.: 390\$

PLUSIEURS CHOIX
OR 10 KT
PERLE VÉRITABLE
Bague perle
et zirconium
50 pt total Or 14 kt **55 \$**
Rég.: 110\$

2 TONS
OR JAUNE
OR BLANC
Jonc large
Homme ou femme
or 10 kt **89 \$**
Rég.: 177\$

PERLES VÉRITABLES
• Un collier 16" **9 95\$**
• Un bracelet **9 \$** l'ensemble
• Une paire de boucle d'oreille

DIAMANT VÉRITABLE
Jonc semi-éternité
7 X 2 (14 pts total) **260\$**
7 X 3 (21 pts total) **320\$**
7 X 5 (35 pts total) **449\$**

OR 14 KT
ALLIANCE 1/2 CARAT
50 pt total Diamant véritable
999 \$
Rég.: 1450\$

OR 10 KT
BAGUE FER À CHEVAL
Cubic Zirconium
Spécial **189 \$**

CROIX
EN OR
10 KT
À partir de
6 \$

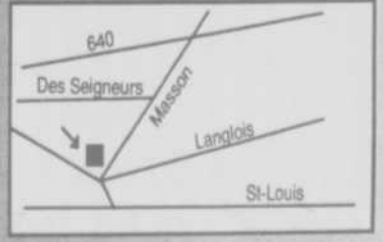
OR 10 KT
Diamant
Or 10 KT
18 pts
BAGUE
POUR HOMME
Rég.: 989\$
Spécial **499 \$**

Spécial
699 \$
COLLIER
PERLES
DE CULTURE 6.5 mm-7 mm
Rég.: 1150\$ Fermoir 14 KT

MEILLEURS
PRIX
GARANTIS

À cause des coûts d'exploitation minimes, Bijouterie D.L. garantit ses prix comme étant les plus bas de la région.
* Voir les détails en magasin

* photo peut différer



Gagnez

Les Gens d'Affaires

600 \$ du Vieux-Terrebonne

vous font gagner vos étrennes!

Règlements du concours

Complétez le coupon-réponse et apportez-le chez l'un ou l'autre des commerces annonçant dans cette page ou transmettez-le par la poste au journal. Aucun achat n'est requis.

Seuls les coupons originaux sont valides (aucun fac-similé ou photocopie). Le tirage se tiendra le jeudi 4 janvier 96 à 10h00 à l'endroit suivant: La Revue, 231 rue Sainte-Marie à Terrebonne.

12 personnes remporteront les prix (deux bons de 25\$) à dépenser obligatoirement dans les commerces annonçant dans cette page et ce, dans le délai prescrit par l'Association des Gens d'Affaires du Vieux-Terrebonne. Les gagnants acceptent que leurs noms, adresses et photos paraissent dans le journal.



Fema

Coiffure
Elle et Lui

508, rue St-Louis
Terrebonne
471-1950

AMBIANCE
POUR ENFANT

2129, chemin
Gascon
471-8516

Normand Goulet
propriétaire

McKerrie Millen
ASSOCIÉ

LES PIÈCES D'AUTO CLERMONT

Prop.: H et R. Camden INC.

90, rue Chapleau, Terrebonne, Qué. J6W 2T1 • (514) 471-4101
(PRÈS DU VIEUX PONT)

FOURRURES
Doréal

Prêt à porter - Sur mesure

Vêtements suède et cuir

RÉPARATION - ENTREPOSAGE
ASSURANCE

VISA Master Card MISE DE CÔTÉ

719, rue St-Louis
Terrebonne 964-2040

Centre de santé

Bains flottants
Le Nénuphar inc.

- Massothérapie
- Thalassothérapie
- Traitement Cellulite
- 1/2 et journée santé complète disponible
- Certificats cadeaux disponibles

181, Saint-Joseph
Terrebonne 471-7193

Distributeur **WHITE**
ÉQUIPEMENT PROTÉGÉ POUR L'EXTÉRIEUR

TRACTEUR - SOUFFLEUSE - ETC...

Mise au point
«réparation de toutes les marques»

SERVICE DE LIVRAISON

LES ÉQUIPEMENTS TERREBONNE

145, rue Chapleau
Terrebonne 471-6661

Restaurant
LE VIEUX-TERREBONNE

Licence complète

- Mets Italiens
- Pizza
- Fruits de mer
- Steak sur charbon
- BBQ à la broche

Depuis 1950

LIVRAISON GRATUITE

471-5322 471-5325

855, rue St-Pierre
Terrebonne

POUR NOËL

la boutique sensations

Prop.: Lison Lachapelle

738, St-François Xavier • Vieux-Terrebonne

Le **Traiteur**
du Vieux-Terrebonne

Pour préparer en tout temps
A VOTRE DOMICILE
A NOS 2 SALLES DE RÉCEPTION

Salles de réception et Buffets
de Noël à votre disposition

471-4148

174, rue Chapleau
Terrebonne

0 Frites Dorées

TRIO DU LUNDI Hot-dog rôti, frites, petite liqueur 2.99 \$	TRIO DU MARDI Hamburger, frites, petite liqueur 3.25 \$
DUO DU MERCREDI Poutine et petite liqueur 2.99 \$	LE POULET-FRITOU C'est un poulet... ...frit à souhait

521, Masson, Terrebonne 471-4322

Arvin Fromagerie

Nouveau service
cuit sur place

Pain Cousin

492-8211

739, rue St-Pierre, Vieux-Terrebonne

METRO
Supermarché R.P.

121, rue St-Joseph
au sud de St-Pierre dans le Vieux-Terrebonne

* Service personnalisé * Accueil chaleureux
* Choix de qualité

Livraison à domicile

471-2405

Au Naturel

ÉPICERIE SANTÉ

Produits naturels

Vitamines - Suppléments
Idées cadeaux

554, Masson, Terrebonne
492-9766

COUPON-RÉPONSE

Nom: _____

Adresse: _____

Ville: _____ Tél.: _____

GAGNEZ VOS ÉTRENNES **La Revue**